

RETORNO DE PAISAJES CULTURALES MINEROS

Transformación de las Minas de Zollverein en Essen, Ruhr

SPILOVER EFFECTS OF MINER CULTURAL LANDSCAPES

Cultural transformation of Zollverein Mines in Essen, Ruhr

Kyra Romero

Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona (ETSAB)

Universidad Politécnica de Barcelona (UPC)

RESUMEN

Las regiones industriales sufren cierta transformación cuando su actividad principal queda obsoleta. Frente a la decadencia, ciudades como Essen en la región del Ruhr, ven la oportunidad de desarrollo sostenible en la regeneración de sus espacios industriales claves como es el caso de la mina de carbón Zollverein. En este artículo se estudia el camino que toma la ciudad por una parte y la fábrica por otra, para regenerar su actividad principal de la industria pesada a la cultural, con hincapié en la regeneración ambiental. Finalmente se comparan ambos caminos, que en realidad fluyen en paralelo, en una ambiciosa sucesión de transformaciones que culminan con grandes eventos como IBA Emscher Park, la Capital Cultural Europea o la Capital Verde Europea, así como importantes reconocimientos como el de Patrimonio Mundial por la UNESCO. Por tanto, queda probada la efectividad de las intervenciones, al menos, por el momento.

Palabras Clave: Paisaje Cultural, Patrimonio Industrial, Industria Cultural, Regeneración Ecológica.

ABSTRACT

Industrial regions go through transformations when their main activity becomes obsolete. Facing the decline, cities like Essen in the Ruhr region, see the opportunity for sustainable development in the regeneration of their key industrial spaces such as the Zollverein coal mine. This article studies the way the city on the one hand and the factory on the other, shift their main activity from heavy industry to cultural industry, with an emphasis on environmental regeneration. Finally, both paths are compared, which actually flow in parallel, in an ambitious succession of transformations that culminate in major events such as IBA Emscher Park, the European Cultural Capital or the European Green Capital, as well as important recognitions such as World Heritage for the UNESCO. Therefore, the effectiveness of the interventions is proven, at least, for now.

Key words: Cultural Landscape, Industrial Heritage, Cultural Industries, Ecological Restoration

1. CONCEPTOS CLAVE

La globalización y el crecimiento acelerado conllevan muchos riesgos y oportunidades para las ciudades intermedias. Uno de ellos es el papel que juega en ellas la cultura local, que suscita muchos interrogantes. Por ejemplo, ¿constituye el paisaje urbano parte del patrimonio colectivo que vale la pena conservar? Si es así, ¿cuáles son los elementos clave, que permiten la pervivencia de dicha imagen urbana? Estas cuestiones

vienen acompañadas en la mayoría de los casos por restricciones económicas y dudas sobre la rentabilidad de las operaciones, así como la sostenibilidad de las actuaciones a lo largo del tiempo. En especial, en las ciudades intermedias, que suelen estar dedicadas a una actividad principal, la decadencia de la misma, y la necesidad de una transición, pueden ser momentos complejos que requieren de una visión clara y una gestión poliédrica.

Ya que la ciudad es un palimpsesto de diferentes épocas, resulta imprescindible conocer su historia, identificar los momentos clave y los espacios que los definen. Entre ellos podemos seleccionar aquellos más característicos e integrarlos en la ciudad actual. Esta propuesta no es nueva; algunas ciudades utilizan espacios singulares como centros culturales, convirtiéndolos en uno de los motores principales de su desarrollo sostenible. El éxito de estos espacios es fundamental en un momento crucial en el que las ciudades buscan atraer talento. Como reconoce Charles Landry (1995), la creatividad es un recurso renovable, prácticamente inagotable, mientras el patrimonio, como procede del pasado, es un recurso finito. Combinar los recursos finitos con nuevos programas, como “estas experiencias alternativas de gestión cultural, con sus propios escenarios fabriles hacen emerger ciertas configuraciones de proximidad” (Felice, 2007). La propia Unión Europea reconoce que “estando en el cruce entre arte, negocios y tecnología, los sectores culturales y creativos, están en una posición estratégica para desencadenar efectos colaterales positivos en otras industrias”¹.

Diferentes conceptos apuntan también a que las claves para reinterpretar la identidad de una ciudad se encuentran a menudo en su propia historia. Así como consideramos Paisaje Cultural al resultado del trabajo humano durante siglos sobre su soporte natural; este mismo concepto puede aplicarse en la ciudad con el añadido urbano. El primer término lo definió Sauer (1925), vinculando el paisaje al valor que aporta el trabajo de las comunidades locales. Además, debido a la tendencia evolutiva de las ciudades, los paisajes culturales urbanos combinan elementos de diferentes periodos y características. La relación entre estos elementos es clave para su percepción como un todo coherente. La “Recomendación sobre el paisaje urbano histórico” (UNESCO, 2011) atribuye el deterioro de la calidad del medio urbano, entre otros factores, al carácter uniforme y monótono de los edificios. Si bien los monumentos no conforman la mayor parte de la ciudad, su combinación con otros elementos ofrece el ritmo que caracteriza a los paisajes urbanos. Por ello, otros documentos destacan también: “El interés por presentar los conjuntos históricos asociados siempre con el entorno en el que se integran, como el Convenio para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural de 1972, la Carta Europea del Patrimonio Arquitectónico de 1975, la Recomendación de Nairobi de 1976 y el Coloquio de Quito de 1977” (Azkarate y Azpeitia, 2016).

Por eso es interesante comparar las transformaciones de un paisaje cultural, con el entorno en el que se encuentra. En este artículo, se analiza el paisaje cultural industrial desde las dos escalas, por una parte, la territorial, con la transformación de Essen, en la región del Ruhr (Alemania), de capital de la industria pesada a Capital Cultural y Capital Verde Europea; por otra, la urbana, con la regeneración de la mina Zollverein en esa misma ciudad, de centro laboral contaminante a Patrimonio de la Humanidad y espacio de intercambio cultural. En ambas dimensiones, se analizan diferentes factores que influyen en su notoriedad: en primer lugar, el desarrollo y la decadencia industrial, y en segundo, la inversión frente al rendimiento y la repercusión obtenida. Se ha considerado este caso de estudio porque responde a “las necesidades de las generaciones presentes y venideras y [respetar] la herencia del pasado” (UNESCO, 2011). La integración de la mina y sus

¹ Communication from the EU Commission of 26 September 2012 “Promoting cultural and creative sectors for growth and jobs in the EU”.

paisajes se hace siguiendo criterios de respeto de la tradición construida, pero también de las necesidades presentes como la conservación medioambiental (Beatley, 2000) y el desarrollo económico.

2. ESSEN DE ASENTAMIENTO MINERO A CAPITAL CULTURAL (2010) Y VERDE (2017) EUROPEA

La región del Ruhr, en Alemania, fue uno de los principales núcleos de la primera industrialización a escala nacional e internacional. Este territorio, a pesar de estar formado en gran parte por espacios verdes, además de importantes ríos (Emscher y Ruhr), había sido muy degradado por las industrias contaminantes. En 1986, tras el abandono de las fábricas y la decadencia del sector, las condiciones de la región eran poco interesantes tanto para inversores internos, como externos. Ello produjo la falta de empleo y despoblación que acompañan tales procesos de desindustrialización. Para frenar estas consecuencias e impulsar la actividad de la región se plantearon medidas territoriales, ya instaladas en la tradición local (Romero, 2018). La red de fábricas, colectivos y municipios que se unieron durante la industrialización, se unen de nuevo con un objetivo diferente, la transformación cultural y ecológica del territorio.

Por tanto, más allá de las compañías mineras, surgen otras asociaciones de carácter civil o institucional que influyen en la conformación industrial del territorio y contribuyen a su posterior transformación. Cabe destacar la Asociación Cooperativa del Emscher (Emschergenossenschaft) fundada en diciembre de 1899, innovadora para su época. La cooperativa comienza de forma independiente del gobierno para gestionar los trabajos de alcantarillado, a cuenta de los municipios afectados y de las industrias que contribuyen a la degradación del mismo, así como para resolver las necesidades de este río tan maltratado por la industria por diferentes causas. En primer lugar, el río pierde cauce debido a la construcción de canales para controlar y aprovechar la fuerza del agua como sucede en muchas regiones industriales (Ter y Llobregat en Cataluña). En segundo lugar, el Emscher se contamina por los desechos de la industria que se vierten al mismo, causando problemas de salud pública como la fiebre tifoidea de Gelsenkirchen de 1901 en la que mueren 350 personas. Ese mismo año se funda el "Instituto de Higiene del Área del Ruhr". A partir de ese momento, el arquitecto gubernamental Wilhelm Middeldorf elabora un plan para la purificación de las aguas residuales en la cuenca del Emscher. Como resultado, tanto la cooperativa, como sus intervenciones sirven de modelo para otras asociaciones de ríos afectados por la industria.

Una variedad de instituciones regionales que refuerzan la visión unitaria del territorio y las transformaciones que se necesitan para su desarrollo sostenible influyen junto a las compañías mineras y la cooperativa del río Emscher. En primer lugar, la Asociación Regional de los municipios del distrito Hullero del Ruhr (Siedlungsverband Ruhrkohlenbezirk) como órgano de planificación regional, atiende a las necesidades de la zona. Actualmente, esta institución se conoce como Asociación Regional del Ruhr (Regionalverband Ruhr - RVR) y es la responsable de la "Ruta de la Cultura Industrial (Route der Industriekultur)". También a escala regional, cuenta con la Asociación Regional de Westfalia-Lippe (LWL) y la Asociación Regional de Renania (LVR). Todas ellas han contribuido en la innovadora visión conservadora y de promoción del patrimonio industrial como foco de actividades culturales y desarrollo comunitario sostenible. El territorio y sus ejes culturales y verdes siguen evolucionando de la mano de estas asociaciones.

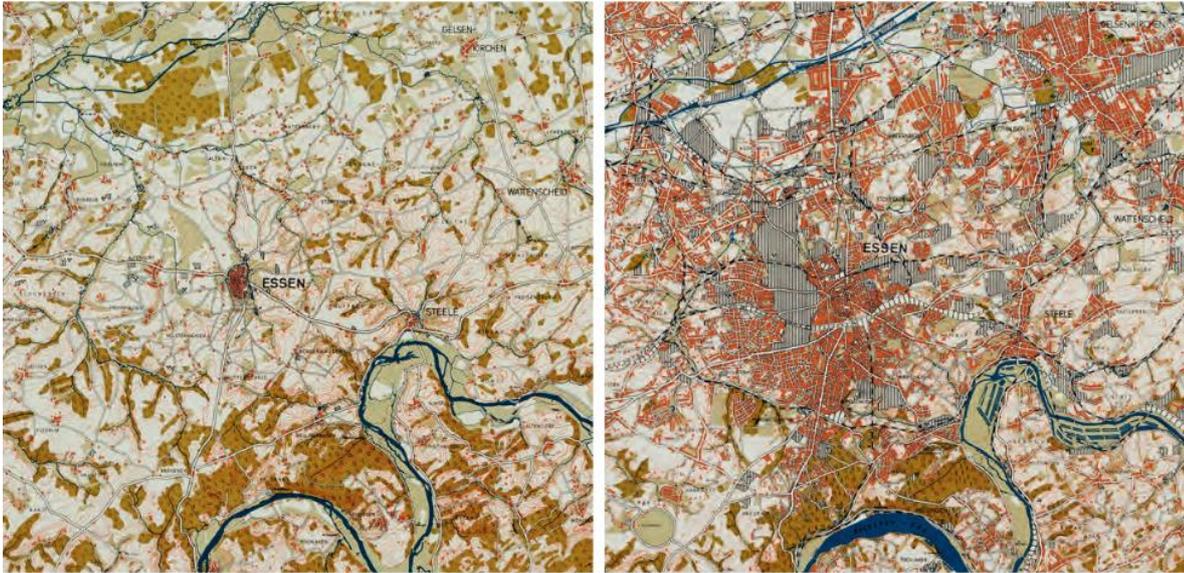


Fig. 01 Desarrollo de la ciudad de Essen, mapas de 1840, 1930. Fuente: A. Keil y B. Wetterau. (2012)



Fig. 02 Desarrollo de la ciudad de Essen, mapas de 1970 y 2010. Fuente: A. Keil y B. Wetterau. (2012)

Más allá de la infraestructura social, la física, vertebrada por los dos principales ríos, también marca el carácter de este territorio. Ambos conectan las fábricas y parques: por una parte, el Emscher cuenta con un innovador sistema de drenaje al cual se conectan los polders mediante una red de bombeo permanente; por otra, el Ruhr constituye una vía de transporte a gran escala. Además, en las proximidades de Essen se encuentra el conjunto tecnológico excepcional de esclusas en Henrichenburg, el puerto interior mayor de Europa en Duisburg-Ruhrort (en la confluencia del Rin y del Ruhr) y el mayor puerto de canal de Europa en Dortmund. Canales, carreteras y vías férreas convierten a la región del Ruhr en una de las más densas de Europa en varios momentos históricos. Hoy en día, se suman otras formas de transporte más sostenible, como las vías verdes peatonales y ciclistas que permiten descubrir el territorio a un ritmo más moderado. En la actualidad, los corredores verdes, junto a las colonias industriales, permiten comprender y disfrutar los diferentes periodos industriales, obras

maestras de arquitectura, ingeniería y paisajismo, así como instituciones sociales y de planeamiento regional innovadoras.

El impulso necesario para llevar a cabo esa transformación de grandes dimensiones viene de la mano de la exposición universal de arquitectura: IBA Emscher Park (1989-1999). Este tipo de eventos de marketing urbano, fueron imprescindibles para el desarrollo y el posicionamiento de las principales ciudades europeas tales como Londres (1851), París (1867, 1889, 1900) o Barcelona (1888, 1929) desde el siglo anterior. Si bien, en este caso, la exposición universal IBA, tiene 2 particularidades: por una parte, abarca una mayor extensión con una ambición regional, uniendo ciudades de escala intermedia; y por otra, amplía la franja temporal, de uno a diez años (1989-1999). De esta forma se logra un gran avance en la regeneración del territorio en una doble dimensión: ecológica-patrimonial, regenerando y poniendo en valor los espacios verdes; a la par que se respeta y potencia el carácter industrial de la zona. El resultado es un rico paisaje cultural industrial de enormes dimensiones que ha conseguido cambiar la imagen de esta región de la industria pesada a la cultural.

Parte del esfuerzo de transformación, se basa en la recuperación de espacios verdes, que sin duda constituye una pieza clave en el cambio de percepción de un paisaje minero en decadencia, a un paisaje minero cultural. El proceso de regeneración de los entornos verdes y los espacios abiertos de ciertas fábricas ha sido gradual. Dentro del IBA Emscher park, se produjeron distintas fases con los objetivos de mejorar la calidad de vida y la atracción de residentes. En primer lugar, mediante 7 ejes aislados, norte-sur, y posteriormente mediante un eje vertebrador Este-Oeste que acompaña el trazado del río Emscher, y cuya recuperación ambiental ha sido estratégica como espacio modelo y marco de trabajo de los posteriores parques de la zona.

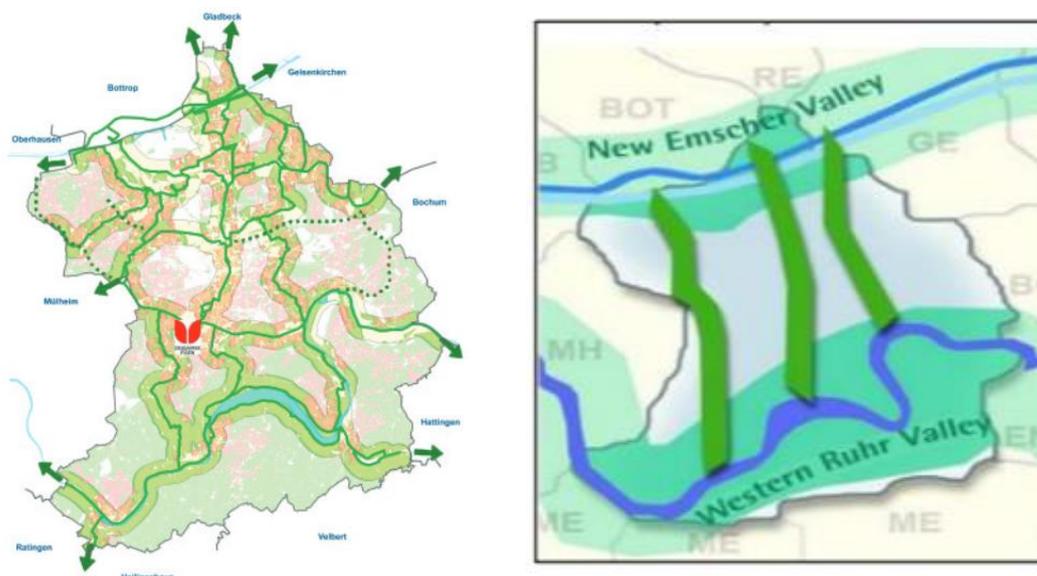


Fig. 03 Mejora en la conectividad de los hábitats verdes (Essen, 2015). Fuente: Green and Gruga Essen y L. Kerr (2017)

En el caso de Essen, debido a su rápido crecimiento durante la primera revolución industrial, la distribución de espacios verdes no sigue una planificación hasta el programa de prolongada actuación (1975-1995) llamado Verde 14 (Grüne 14) que comienza como renaturalización de zonas verdes al norte de la ciudad y acaba concretándose en un subproyecto de gran interés de interconexión de los ríos llamado: Nuevas conexiones al agua (Neue Wege zum Wasser). El siguiente impulso en las infraestructuras verdes, se produce en 2015, tras la conferencia nacional: “El verde en las ciudades para un futuro habitable”. Como resultado de este encuentro

se trabaja en un “Green Paper” que pone en valor los efectos colaterales positivos de la inversión en infraestructura verde. A continuación, en 2016, se lleva a cabo el ambicioso programa conocido como infraestructura verde del Ruhr. Los 5 niveles de trabajo que abarca este proyecto de infraestructura son: paisaje cultural urbano del Emscher, el agua en la ciudad (renovación del sistema Emscher), Urbanismo Verde o soluciones de renaturalización de barrios, movilidad sostenible (sistema de ciclovías) y protección del medioambiente mediante proyectos locales y regionales de mejora de eficiencia energética. Todo ello coloca a Essen en posición de Capital Verde Europea en 2017. Simone Raskob, presidente del departamento de Medioambiente de la ciudad reconoce el valor de este nombramiento, más allá de como espectáculo o sumatorio de parques, como una visión de planificación global urbana².



Fig. 04 Panorama de la ciudad de Essen donde destacan sus espacios verdes y Zollverein. Fuente: dietwalther/Fotolia

Junto a la mejora de las condiciones de vida que permite el tratamiento de espacios contaminados como los ríos y la mejora de la calidad del aire, gracias a los parques, un factor clave para mantener o incluso aumentar la población en Essen, ha sido la reconversión de su actividad principal, de la industria pesada a la industria cultural. Según los grupos de trabajo de la Comisión Europea, los condicionantes necesarios para favorecer el desarrollo de las Industrias Culturales y Creativas (CCI), es la concienciación de la necesidad de transformación digital y la puesta en marcha de medidas y políticas para favorecer la competitividad de tales empresas. Para su fortalecimiento es necesaria financiación, incubación de empresas, redes y clústeres de conocimiento e infraestructura física en forma de espacios para la creación. Una vez se proporciona todo ello, se obtienen una serie de beneficios no solo directos, sino también indirectos o colaterales, entre los que destaca la mejora de productividad e innovación en ese y otros sectores, la calidad de vida, la capacidad de aprendizaje, el turismo y posicionamiento, el desarrollo regional y la sostenibilidad³. Todo ello se pone a prueba durante la Capitalidad Cultural Europea de Essen-Ruhr 2010.

² deutschland.de/en/topic/environment/earth-climate/european-green-capital [14,12,19]

³ Ecorys UK Ltd (2011) REPORT FROM THE COMMISSION Ex Post evaluation of the 2010 European Capitals of Culture (Essen for the Ruhr, Pécs, Istanbul)



Fig. 05 Celebración de Essen como Capital Cultural Europea. Fuente: visitworldheritage.com/fr/eu/complexe-industriel-de-la-mine-de-charbon-de-zollverein-allemande

El informe de evaluación de la experiencia de las Capitales Culturales Europeas reconoce que Essen ha puesto el foco en la cultura como herramienta de regeneración social y económica. Al menos durante el año del reconocimiento, hay evidencia de un aumento de la economía a través del turismo de un 18.5%. Asimismo, la experiencia muestra el potencial de la ciudad para involucrar a sus ciudadanos en las actividades culturales, y destaca el rol de los 1165 voluntarios que facilitaron el desarrollo de las distintas actividades⁴. Además, en este informe, se destaca como los recursos financieros y humanos varían en función de la escala y la naturaleza del territorio reconocido. Por tanto, en el caso de Emscher-Ruhr, que cubre una gran extensión, requiere una mayor planificación y recursos. En la misma línea, los beneficios también son consecuencia de la escala de la intervención. En cualquier caso, la comisión europea recomienda o centrar la recuperación en una zona, o en diferentes nodos de una red, más que en intentar generar un cambio total de la vitalidad cultural. En este sentido parte del éxito de la capitalidad de Essen, es su esfuerzo en la recuperación y sinergias con un espacio en particular, la mina Zollverein analizada en el siguiente punto. Por último, se hace hincapié en la continuidad como factor clave en el desarrollo de la economía cultural. En el caso de Essen se transfieren responsabilidades de las inversiones iniciales por parte de los fondos estructurales europeos a socios regionales como el organizador de la trienal Ruhr (Kultur Ruhr GmbH) y Ruhr Tourism GmbH.

⁴ Ecorys UK Ltd (2011) REPORT FROM THE COMMISSION Ex Post evaluation of the 2010 European Capitals of Culture (Essen for the Ruhr, Pécs, Istanbul)

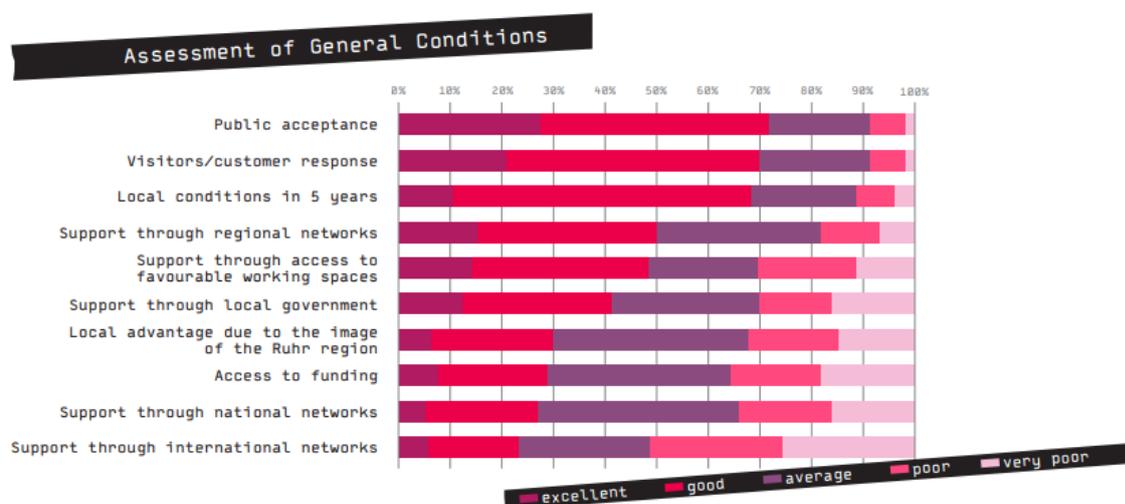


Fig. 06 Evaluación de las condiciones generales de desarrollo cultural dentro del Ruhr. Fuente: ecce, (2013) Forum d'Avignon Ruhr

Como puntos débiles de esta transformación cabe esperar si los esfuerzos realizados hasta ahora han sido para recuperar la actividad en un momento concreto, o si bien, esta economía puede necesitar apoyo constante. Otro riesgo para la zona es la constante amenaza de la gentrificación, menos probable debido a la densidad media y la disponibilidad de vivienda asequible actual. En cuanto al primer riesgo, se plantea una apuesta por el futuro, en la que los jóvenes emprendedores sean el nuevo motor del desarrollo sostenible. Una vez plantadas las semillas de la innovación y las actividades culturales, son necesarias las metodologías cualitativas que permiten comprobar el impacto positivo en el desarrollo local. En esta línea, se ha desarrollado un estudio mediante encuestas, en la vecina ciudad de Dortmund, sobre la percepción de las condiciones generales por parte de los clientes y empresarios en la región del Ruhr. La aceptación pública, el acceso a espacios de trabajo favorables, así como la capacidad para emprender y generar redes se valoraron muy positivamente, mientras el acceso al financiamiento se considera neutral y el apoyo de las redes internacionales resulta más crítico⁵.

⁵ Encuesta realizada por Ralf Ebert, STADTart, (febrero, 2013) para la Cámara de Comercio e Industria (IHK) de Dortmund.

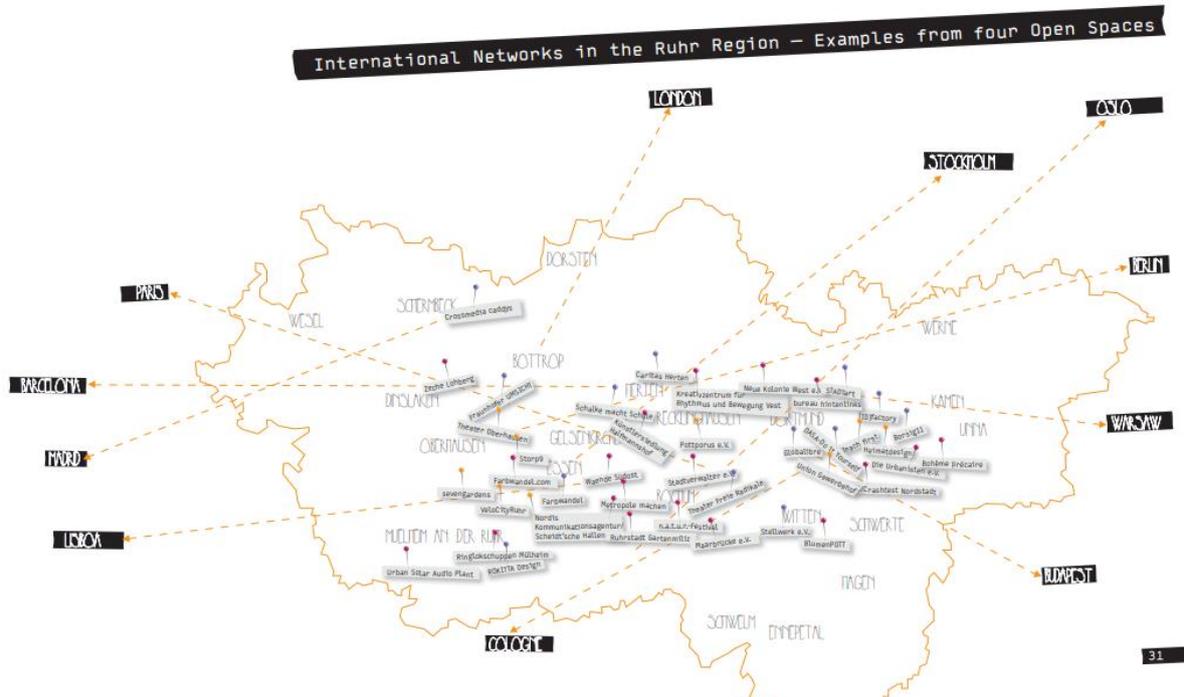


Fig. 07 Redes Internacionales en la región del Ruhr, ejemplos de 4 Espacios Abiertos. Fuente: ecce, (2013) Forum d'Avignon Ruhr

Si bien el factor peor considerado en las encuestas realizadas a las empresas del sector cultural en la Metrópolis Ruhr es la capacidad para conseguir conexiones internacionales, existe una incipiente red de interconexión de proyectos culturales con otras ciudades europeas. Estos ejemplos demuestran que más allá de las grandes intervenciones, el Ruhr y sus ciudades, como Essen, se benefician de las interacciones entre pequeñas plataformas y empresas culturales capaces de desarrollar una economía cultural más participativa formada por unidades de menor tamaño. En esta línea, el director de la fábrica cultural Pakhuis de Zwijger (Amsterdam), Egbert Fransen, apunta al movimiento de City Makers como clave para conectar físicamente a la comunidad creativa para que se involucre en la construcción de las ciudades alrededor del mundo. Un movimiento que es asimismo desde las instituciones hacía la ciudadanía, y desde abajo hacia arriba, con muchos artistas proponiendo ideas y redes para generar soluciones creativas a los nuevos retos de las ciudades. Como reconoce el fundador de la consultoría alemana independiente *Multiplicities*, Dr Bastian Lange, “Ha llegado el momento de adoptar nuevas visiones y perspectivas políticas sobre las nuevas formas de cultura”⁶. En el Ruhr, una generación de city makers ha comenzado a tomar la iniciativa mediante pequeñas intervenciones en el territorio, abriendo la puerta a un desarrollo futuro en el cual el peso de la administración sea menor.

⁶ ecce, (2013) Forum d'Avignon Ruhr (2013) Culture is the Key. european centre for creative economy.

3. ZOLLVEREIN DE MINA DE CARBÓN A PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO

En 1847 se establece la mina de carbón Zollverein por la abundancia de carbón en la zona. A partir de entonces, vive varios periodos de desarrollo. La normativa de la época establece la necesidad de constituir una corporación, el fundador Franz Haniel, original de Duisburg, la llamó Zollverein, como la unión aduanera de los estados alemanes. Las actividades extractivas comienzan en 1851, produciendo 13000 toneladas; su ampliación y tecnificación permite que para 1890 ya estuviese en un millón de toneladas. En 1932 se produce una nueva revolución basada en los principios fordistas de trabajo en serie provenientes de América. El pozo de 55 metros de altura creado ese mismo año permite un alto grado de automatización y la consideración de la mina como la más grande y poderosa del mundo. En 1972 se alcanza la profundidad final de aproximadamente 1000 metros. En total, se extrajeron 240 millones de toneladas de carbón en los 135 años de operación hasta el colapso de la mina en 1986. Además, sus trabajadores se establecieron en seis distritos de vivienda obrera diferentes, constituyendo un factor relevante en el desarrollo urbano tanto de Essen como de las ciudades colindantes.



Fig. 08 Fotografía Histórica del lavado del Carbón en Zollverein. Fuente: zollverein.de/ueber-zollverein/geschichte/

A pesar de las posibilidades de demolición que sufren muchos elementos fabriles, las instalaciones de la mina, se consideran de un valor extraordinario, incluso gana los apelativos de: "Catedral del Patrimonio Industrial" o "mina más hermosa en el área del Ruhr". Los responsables son dos jóvenes arquitectos, con experiencia en la región: Fritz Schupp (1896-1974) y Martin Kremmer (1894-1945) encargados de construir el racionalista eje XII de Zollverein o la planta de Coque, junto a ingenieros especializados. A pesar de la evidente y principal función práctica, uno de los objetivos de esta construcción es la representatividad como muestra del poder que adquiere la industria en la región. Como ellos mismos afirman en 1929: "Debemos reconocer que la industria con sus enormes edificios ya no es un elemento disruptivo en nuestro paisaje urbano y paisajístico, sino un símbolo del trabajo, un monumento de la ciudad"⁷.

⁷ zollverein.de/ueber-zollverein/geschichte/ [13,12,2019]



Fig. 09 Fotografía Histórica de la sala de calderas. Fuente: zollverein.de/ueber-zollverein/geschichte/

En diciembre de 1986, se cierra la mina Zollverein siendo la última en hacerlo, de las 290 que en otro momento estaban activas en Essen. Inmediatamente después el estado de Renania del Norte-Westfalia (NRW) compra el territorio de la mina de carbón a la RAG y declara el pozo XII Monumento Histórico, lo que implica su conservación museística y la protección frente a la intemperie. Para encargarse de su cuidado, la ciudad de Essen y NRW fundaron la Bauhütte Zollverein Schacht XII en 1989, coincidiendo con el comienzo de la exposición universal de arquitectura IBA Emscher Park. En 1998 esta institución se convirtió en la Fundación Zollverein (Stiftung Zollverein).

Por otra parte, en 1993 se cierra la fábrica de coque. Tras las negociaciones de venta a China fallidas, y pese a las amenazas de demolición, el proyecto del estado de NRW salva este espacio, y lo añade a la lista de futuros lugares de exposición para el 2000. La recuperación de estos espacios se basa en la "conservación a través de la conversión". Se atribuyen nuevos usos mediante encargos a arquitectos internacionales como el paso de la antigua sala de compresores a Casino-Restaurante en 1996, o la antigua sala de Calderas albergando el Centro de Diseño (Design Zentrum Nordrhein Westfalen) a manos de Norman Foster en 1997. Como colofón de las intervenciones, se abren por primera vez diferentes espacios de la coquería, mostrando la exposición "Sol, Luna y Estrellas". Esta exposición de clausura del IBA atrajo 300.000 visitantes entre 1999 y 2000, superando todas las expectativas. Un año después, en diciembre de 2001, la UNESCO declara la coquería junto a los pozos XII, I y II, Patrimonio de la Humanidad.



Fig. 10 Vista desde el techo panorámico. Fuente: zollverein.de/ueber-zollverein/geschichte/

El éxito para turistas e instituciones se ve acompañado del despertar de la curiosidad de la comunidad artística, que encuentra en Essen, calidad de vida y rentas asequibles. Muchos se mudan a salones restaurados de Zollverein y convierten su residencia en fuente de inspiración. Uno de los pioneros fue el escultor Ulrich Rückriem que utilizó el Hall 5 del pozo XII entre 1992 y 1997. Entre 2002 y 2010, para culminar la transformación cultural, el arquitecto, urbanista, Rem Koolhaas desarrolla desde su estudio OMA, un máster plan para la transformación cultural y comercial del recinto. Este plan se desarrolla junto a especialistas en conservación de patrimonio industrial, respetando y potenciando la identidad original del lugar. Al acabar, se establecen en las instalaciones de Zollverein, el Museo del Ruhr, el centro de visitantes, centro de convenciones y espacios artísticos, convirtiéndolo en punto neurálgico de la ruta industrial cultural del Ruhr, no sólo simbólico, sino también de gestión y creación. Desde entonces, 1,5 millones de turistas visitan anualmente este punto Patrimonio Mundial, con un pico el año de Capitalidad cultural europea en 2, 2 millones de visitantes. Más allá de la atracción internacional o nacional, “se ha convertido en el destino de ocio más popular en toda la región”⁸.

⁸ zollverein.de/ueber-zollverein/geschichte/ [13,12,2019]

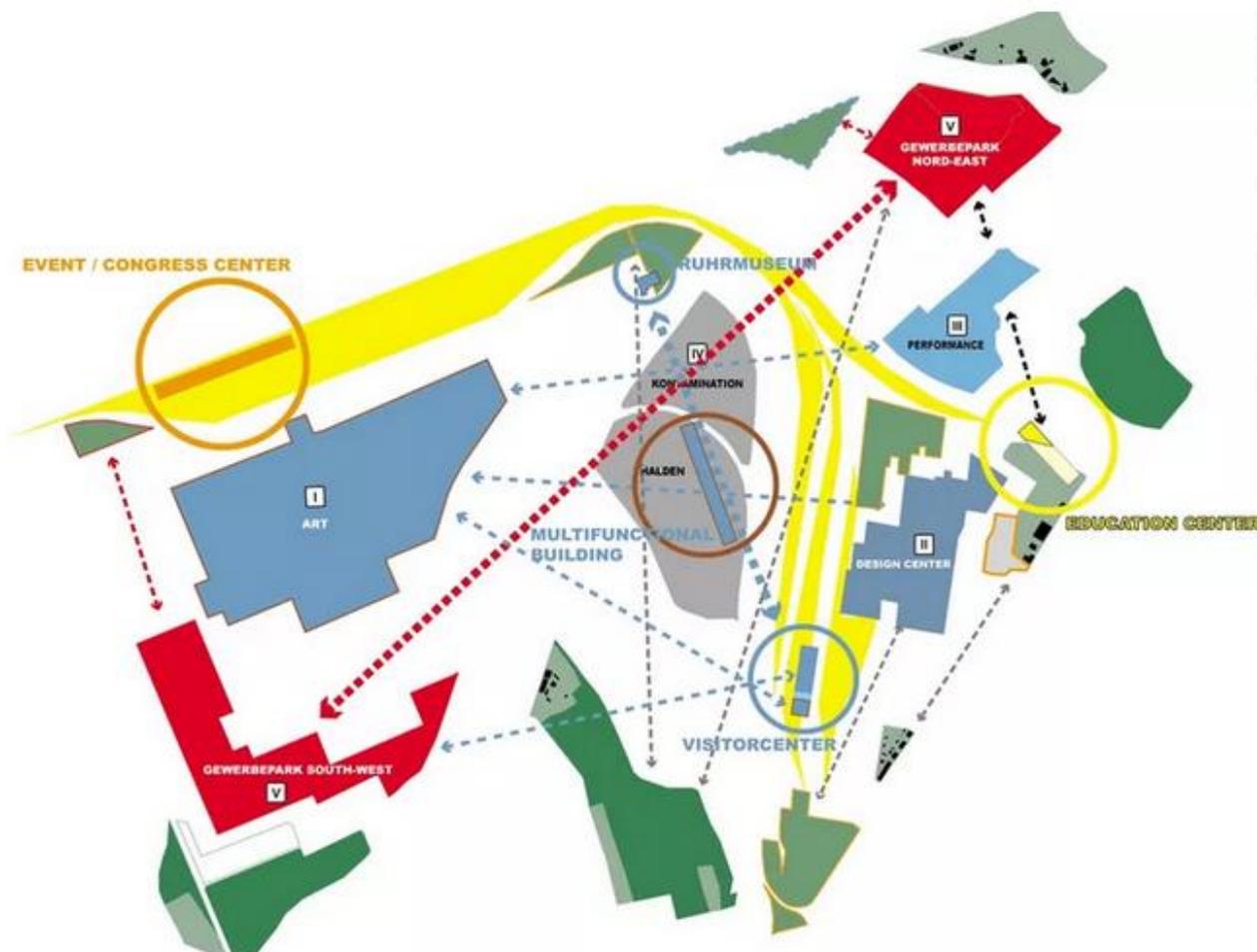


Fig. 11. Máster Plan de OMA para Zollverein (2002-2010). Fuente: oma.eu/projects/zollverein-masterplan

En noviembre de 2007, se establece la Agenda Europea de la Cultura siguiendo las provisiones de reuniones como el Primer Forum Cultural por Europa, ese mismo año en Lisboa o la Convención de la UNESCO sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de Expresiones Culturales. Pero, ¿por qué vale la pena invertir en las industrias creativas? Esta cuestión se plantea en el capítulo con el mismo nombre dentro del libro de trabajo sobre cómo las industrias creativas contribuyen a la transformación económica a través de la especialización inteligente (EU OMC Expert Group, 2012). En el mismo, se exponen los principales estudios comisionados por la unión europea entre 2006 y 2011 acerca de la influencia positiva de las industrias creativas, así como, la potenciación del valor intrínseco de la cultura. Uno de los casos es la nominación de Essen - Ruhr como capital cultural europea 2010. Mediante este título y las celebraciones vinculadas, ERDF (Fondo Europeo para el Desarrollo Regional) invirtió 50 millones de euros en la transformación cultural de las minas de carbón Zollverein. Estos fondos se invierten en un alto porcentaje en regiones que pasan por un periodo de transformación. El resultado en el caso de Zollverein se considera un “modelo de buenas prácticas de la contribución de la cultura en el desarrollo local y regional”⁹.

⁹ How can cultural and creative industries contribute to economic transformation through smart specialisation? (2012) European Union Open Method of Coordination Expert Group on Cultural and Creative Industries

En junio de 2014, la Conferencia Permanente de Ministros de Educación y Asuntos Culturales (KMK) alemana recomienda a propuesta del estado federal de Renania del Norte-Westfalia, el Paisaje cultural industrial del Ruhrgebiet para la actualización de la Lista provisional alemana para el Patrimonio Mundial de la UNESCO. Para ello se convocan a expertos nacionales e internacionales y se organiza un coloquio sobre los “Paisajes culturales industriales en el contexto del Patrimonio Mundial” en colaboración con ICOMOS Alemania y TICCIH Alemania. Como resultado se elabora un documento justificativo¹⁰ en el cual, se argumentan diferentes criterios para potenciar el Ruhr como Patrimonio de Destacado Valor Universal (OUV). En primer lugar, se valora su posición como espacio de intercambio de valores humanos, tecnología, diseño y planificación. En este aspecto, la mina de carbón Zollverein destaca por su técnica y arquitectura muy avanzada para la época, generando influencia a otros lugares en proceso de industrialización. En segundo lugar, es un ejemplo extraordinario de asentamiento humano representativo de la primera revolución industrial, el cual se pone en peligro por el cambio de actividad irreversible.

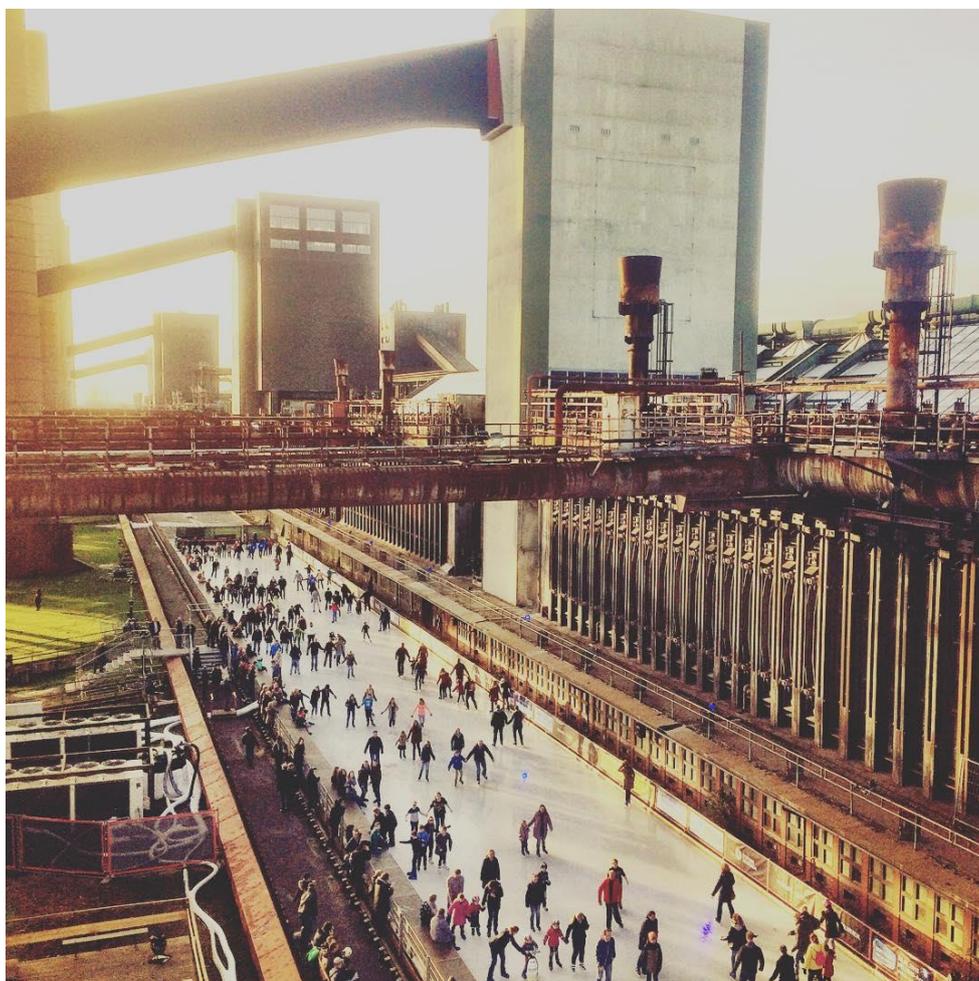


Fig. 12. Pista de patinaje sobre hielo. Fuente: oma.eu/projects/zollverein-masterplan

¹⁰ Paisaje cultural industrial del Ruhrgebiet. Informe preliminar de Destacado Valor Universal para el Patrimonio Mundial de la UNESCO (2017)

En junio de 2016, un estudio publicado por el comité de Acción Cultural Europeo, reconoce el poder de la cultura como herramienta para la reconversión de ciudades, en el que se menciona a Zollverein como ejemplo de buenas prácticas en cuanto a renovación urbana de patrimonio industrial, desarrollo económico, acceso a la cultura y atracción del turismo con más de 1.5 millones de visitantes al año¹¹. También se reconoce el poder suave que ejerce como símbolo de la región del Ruhr. Las sinergias que se generan en este territorio solo se entienden desde el conjunto y su ubicación, por tanto, es importante conservar la integridad del paisaje cultural industrial para entender los procesos que se llevaron a cabo y sus efectos en la sociedad de la época. En la región del Ruhr, esos atributos están presentes, destacando los valores de integridad, autenticidad y gestión. A su vez, estos espacios y los procesos de recuperación de la memoria pueden coexistir con una nueva actividad vinculada a las industrias creativas, lo que facilita su sostenibilidad a lo largo del tiempo.

Un nuevo ejemplo de posicionamiento internacional se da en 2017, con la celebración de la Capitalidad Verde de Europa para Essen. En ese contexto se destacan tres espacios de gran calidad y singularidad verde, el Parque Gruga, el Lago Baldeney y el nuevo parque en los espacios abiertos de Zollverein que suma 70 hectáreas. El programa que acompaña este evento incluye recorridos, visitas guiadas, publicaciones y una exposición central: "Verde en la ciudad de Essen. Más que Parques y Jardines" visitada por 35.000 personas.



Fig. 12. Vista aérea del conjunto de Zollverein con la escuela de diseño de SANAA al fondo. Fuente: metalocus.es/es/noticias/ruhr-la-escuela-de-diseno-de-zollverein-por-sanaa

En mayo de 2018, la Comisión Europea adopta una nueva Agenda Europea de la Cultura generando un marco de trabajo que tiene en cuenta la evolución del sector. El resultado es un plan de trabajo para la cultura (2019-2022) con 5 prioridades: "Sostenibilidad del Patrimonio Cultural; Cohesión y Bienestar; Soporte del ecosistema artístico-creativo; Igualdad de Género y Relaciones Culturales Internacionales". El objetivo último es el desarrollo sostenible y equitativo por medio de las industrias culturales en el contexto de la sociedad del

¹¹ UCLG - European Economic and Social Committee Culture Action Europe and Agenda 21 for Culture. (2016): Culture, Cities and Identity in Europe, Study.

conocimiento. El caso de Zollverein, cubre en gran medida estas prioridades y se ha convertido en un ejemplo de éxito al albergar a lo largo de los 30 años de experiencia diferentes eventos de atracción de las industrias creativas y culturales (CCIs). En la actualidad, las principales instituciones que ocupan parte de las 100 hectáreas del recinto, incluyen el PACT (centro de artes escénicas, artes visuales, comunicación, teatro y música), Red Dot Design Museum (la exposición de arte contemporáneo más grande del mundo), la escuela de administración y diseño realizada por los arquitectos de renombre SANAA así como proyectos emblemáticos como La Primavera o el Palacio de Proyectos. El parque Zollverein con casi 70 hectáreas cuenta con instalaciones para actividades de ocio, como una piscina, una pista de patinaje sobre hielo, naturaleza industrial, restaurantes y cafeterías. Esta iniciativa ilustra un uso efectivo de los fondos estructurales de la UE y el apoyo regional para contribuir al desarrollo regional a través de las ICC. Sin duda, el fuerte apoyo económico constante, ha hecho posible este proyecto, debido a su gran tamaño y compleja coordinación de diferentes factores implicados¹².

4. RETOS FUTUROS, RETORNO FRENTE A INVERSIÓN

A lo largo del artículo se ha comprobado el continuado y costoso recorrido de la reconversión de la mina de Zollverein y de la ciudad de Essen desde paisajes industriales a paisajes culturales. Una de las causas principales es la gran extensión y complejidad de la misma, así como por el grado de degradación. También se observa, que en ambos casos existen valores iniciales tales como calidad industrial arquitectónica o de planificación territorial, así como un tejido asociativo fuerte, que requiere y auspicia el cambio. En cuanto a los resultados, el caso de Essen y concretamente Zollverein, gracias además a la conservación de atributos como autenticidad e integridad del conjunto, posicionan tanto al recinto industrial, como a la ciudad, como corazón del Ruhr, tercera conurbación europea tras Londres y París, por encima de la capital alemana. Además, se ha establecido como punto de atractivo turístico y educativo, así como centro de diseño y creación. Sin duda, parte del éxito consiste en la continua intervención sobre el patrimonio para actualizar su valor e integrarlo en los proyectos y planes urbanos. El resultado, un espacio patrimonial único, imprescindible para el paisaje cultural industrial en el que se encuentra.

A partir del análisis de las operaciones llevadas a cabo en ambos casos: la ciudad de Essen y la mina Zollverein, y su cambio de uso industrial pesado a cultural, se observan dos conclusiones principales. Por una parte, como una de las claves a la hora de afrontar la recuperación del paisaje cultural industrial es no tratar de solucionar el “problema” de la mina o fábrica abandonada de manera independiente al resto de retos que tiene la ciudad, sino en utilizarla como espacio de oportunidad. Al recuperarla aborda también otras problemáticas comunes en las ciudades contemporáneas: la falta de oportunidades laborales, de espacios verdes y de atracción de talento. Todo ello gracias a la visión y cooperación entre asociaciones e instituciones locales y regionales. Por otra parte, los destinatarios de las operaciones no han sido solo turistas, visitantes, inversores, artistas o residentes; sino todos los colectivos de una manera integrada, entendiendo la ciudad y los paisajes culturales industriales como espacios de encuentro e intercambio. Como resultado, tanto a escala ciudad como paisaje cultural, se han recibido numerosos reconocimientos: Essen Capital Cultural Europea, Essen Capital Verde Europea y Zollverein Patrimonio de la Unesco.

¹² EU Open Method of Coordination Expert Group on Cultural and Creative Industries (2012): POLICY HANDBOOK. How can cultural and creative industries contribute to economic transformation through smart specialisation?

Finalmente, se extraen conclusiones extrapolables a cualquier caso de patrimonio industrial. Para empezar, se aprecia la gestión y la visión temprana del desmantelamiento de la infraestructura industrial pesada, para poner fin a un posible proceso de degradación y sacar rendimiento al espacio lo antes posible. Posteriormente, pese a una visión ambiciosa, se fragmenta a lo largo de diferentes proyectos y eventos, permitiendo buscar financiación de diferentes frentes, inversiones enfocadas a objetivos concretos, y una mejora paulatina de las condiciones del territorio y el espacio de intervención. En todo momento, hemos visto cómo la evolución de la fábrica y la ciudad van estrechamente ligadas, casi identificándose la una con la otra, en una simbiosis, que convierte el paisaje cultural industrial de Zollverein en símbolo y espejo de las mejoras urbanas en Essen y su afán de regeneración ecológica y cultural. Por tanto, la cuestión no es si se invierte demasiado en un paisaje cultural industrial, sino en cómo se invierte y cuál es el impacto y la visión que genera en el resto de la sociedad. Si se involucra a los futuros usuarios, ellos mismos pueden contribuir a la búsqueda de financiación futura. Los movimientos de planificación urbana y desarrollo creativo cada vez más participativos apuntan a esa dirección.

BIBLIOGRAFÍA

AZKARATE, A. AZPEITIA, A. (2016): "Paisajes urbanos históricos: ¿Paradigma o subterfugio?", en Chavarria, Alexandra, Alla ricerca di un passato complesso. Contributi in onore di Gian Pietro Brogiolo per il suo settantesimo compleanno, Zagreb, pp: 219/238.

BEATLEY, T. (2000): Green Urbanism: Learning from European Cities, Island Press, Washington D. C. "Urbanism and Cities have an important role [...] in shaping more sustainable places, communities and lifestyles" p.5.

ECCE, European Centre for Creative Economy (2013): Forum d'Avignon Ruhr (2013) Culture is the Key.

Ecorys UK Ltd. (2011): REPORT FROM THE COMMISSION Ex Post evaluation of the 2010 European Capitals of Culture (Essen for the Ruhr, Pécs, Istanbul)

EU Commission. (26 September 2012): "Promoting cultural and creative sectors for growth and jobs in the EU."

EU Open Method of Coordination Expert Group on Cultural and Creative Industries (2012): POLICY HANDBOOK. How can cultural and creative industries contribute to economic transformation through smart specialisation?

FELICE, A. (2007): "La fábrica cultural, otra forma de producción simbólica", Reflexión Académica en Diseño y Comunicación, nº 8, pp. 85-94.

KEIL, A. y WETTERAU. B. (2012): Metropolis Ruhr. A Regional Study of the New Ruhr

KERR, L. (2017): A TALE OF TWO GREEN CITIES. Exploring the role of visions in the development of green infrastructure in two European Green Capital Cities.

LANDRY, C. (1995): *The Creative City: A Toolkit for Urban Innovators*. Earthscan, London.

ROMERO, K. (2018): *PLANEAMIENTO REGIONAL INDUSTRIAL Y CULTURAL EUROPEO. Comparativa de políticas territoriales en la región del Ruhr y Barcelona*

RUHR (2017): *Paisaje cultural industrial del Ruhrgebiet. Informe preliminar de Destacado Valor Universal para el Patrimonio Mundial de la UNESCO*.

SAUER, C. O. (1925): *The morphology of Landscape*. University of California Press, Berkeley.

UCLG - European Economic and Social Committee *Culture Action Europe and Agenda 21 for Culture*. (2016): *Culture, Cities and Identity in Europe, Study*.

UNESCO (2011): *Recomendación sobre el paisaje urbano histórico*. UNESCO, Paris.